

YAMAHA
PortaSound
PS-1/2/3

PLAYING GUIDE / TIPS ZUM KENNENLERNEN / METHODE / GUIA PARA TOCAR

YAMAHA PortaSound

A man in a green polo shirt and dark pants stands on the 'PortaSound' text, holding a black briefcase. A woman in a yellow shirt and blue jeans stands on the 'Sound' part of the text, also holding a black briefcase. Both have their right hands raised in a gesture.

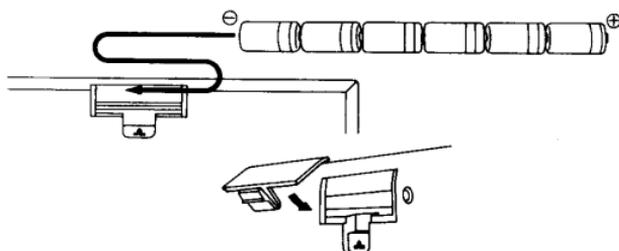
PS-1/2/3

YAMAHA PortaSound PS-1/2/3

Avant de jouer de votre PortaSound, veuillez lire cette méthode de jeu, elle vous aidera à apprécier au mieux votre instrument.

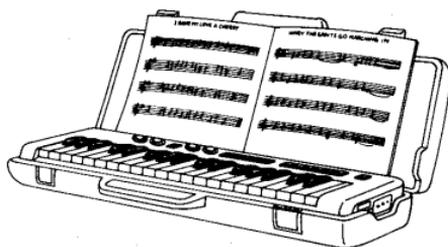
Alimentation par piles

- Utilisez six piles SUM-2 1, 5V format "C" (vendues séparément). Quand les piles sont usées, il est plus économique de les remplacer toutes au même moment.
- Chargement des piles: Retirez le couvercle du compartiment des piles sous l'appareil et introduisez six piles de 1,5 V, faites attention à ce que les polarités correspondent à l'indication sur la base de l'instrument. Remettez le couvercle.



Porte-partitions pratique

Vous pouvez utiliser l'étui comme porte-partition si vous jouez de l'instrument dans son étui.



Pour un son encore plus imposant

Bien que vous serez satisfait avec la sonorité du haut-parleur incorporé, vous pouvez obtenir un son encore meilleur en connectant le PortaSound à une enceinte. Essayez d'utiliser l'enceinte en option ou votre chaîne stéréo (vous référer à la page 33).

Table des matières

1. Les sept caractéristiques importantes du PortaSound Yamaha
2. Nomenclature
3. Commencez à jouer
4. Comment utiliser toutes les caractéristiques
5. Utilisation des jacks
6. Accessoires en option
7. Comment prendre soin de votre PortaSound
8. Spécifications

Les sept caractéristiques importantes du PortaSound Yamaha

1) Très compact

La technologie électronique de pointe de Yamaha ainsi que son expérience dans le domaine de la fabrication d'instruments de musique électroniques ont permis de rendre votre PortaSound très compact. Du fait que l'instrument est portable, vous pouvez l'emporter où vous voulez. Et, grâce au haut-parleur incorporé vous pouvez en jouer n'importe où.

2) Triple alimentation

Le PortaSound Yamaha fonctionne soit sur ses propres piles internes, sur le courant secteur ou sur une batterie automobile. Dans les deux derniers cas, des adaptateurs en option sont nécessaires.

3) Tonalités orchestrales réalistes

Vous avez le choix de plusieurs tonalités d'instruments. Le PS-1 dispose de quatre différentes tonalités, le PS-2 de cinq et le PS-3 de neuf. Pour obtenir ces instruments, il vous suffit d'appuyer sur un sélecteur.

4) Système polyphonique à 8 notes

Ce système vous permet de jouer huit notes simultanément, vous permettant d'obtenir des accords polyphoniques avec l'instrument de votre choix.

5) Effet de prolongement

Le prolongement accentue le réalisme de certaines tonalités d'instrument en permettant aux notes de continuer même quand vos doigts ont quitté le clavier.

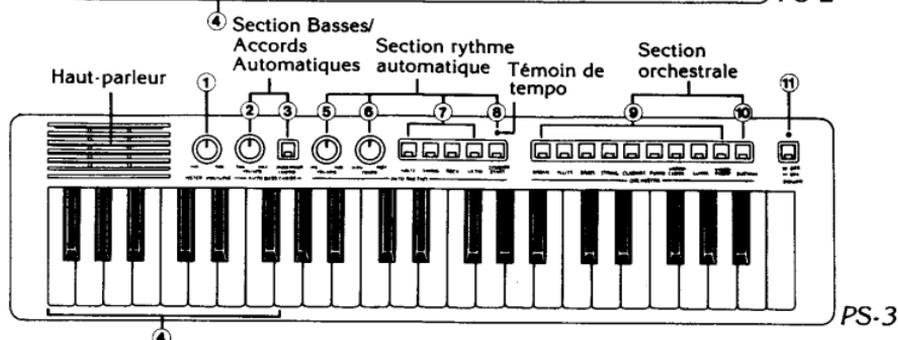
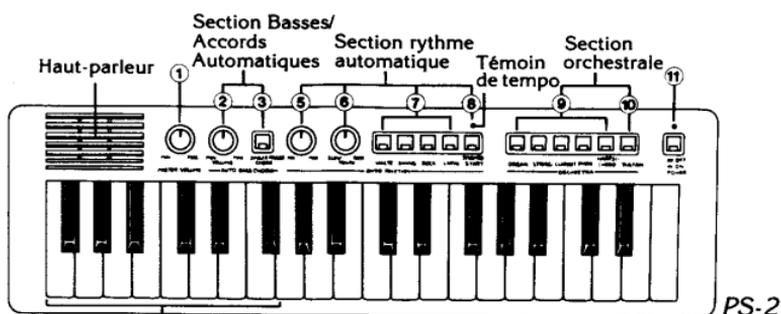
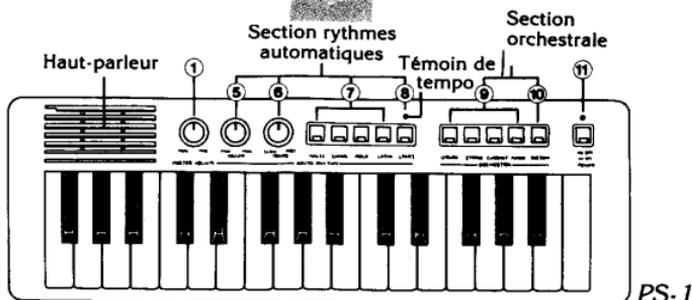
6) Section rythmique animée

Quatre accompagnements de percussion, valse, swing, rock et latin sont incorporés dans votre PortaSound. Vous pouvez choisir le rythme le mieux adapté à la musique.

7) Système Basses/Accords Automatiques exclusif à Yamaha (PS-2, PS-3)

Le système Basses/Accords Automatiques vous permet d'obtenir un accord et un accompagnement de basse en utilisant un seul doigt. Il permet aux débutants d'obtenir des effets impressionnants dès le premier jour, et il est aussi utile aux joueurs accomplis.

Nomenclature



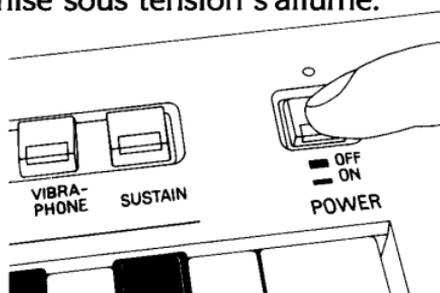
- ① **Volume principal**
Commande du volume d'ensemble de l'instrument.
- ② **Volume pour section Basses/Accords Automatiques**
Pour régler le volume de la section Basses/Accords Automatiques
- ③ **Accord à un seul doigt**
Appuyez sur ce bouton pour obtenir un accompagnement basses et accords automatiques.
- ④ **Section de touches Basses/Accords Automatiques.**
Seules les touches de cette section permettent d'obtenir un accompagnement Basses/Accords Automatiques.
- ⑤ **Volume rythme automatique**
Pour régler le volume des sections rythmiques.
- Commande de tempo**
Commande le tempo de la section rythmique.
- ⑦ **Sélecteurs de rythmes**
Quatre rythmes peuvent être sélectionnés.
- ⑧ **Départ synchro (PS-1 ne dispose que du départ manuel)**
Ce sélecteur fait commencer le rythme simultanément avec la première touche actionnée dans la section Basses/Accords Automatiques.
- ⑨ **Sélecteurs de tonalités d'instruments**
Sélectionnez la tonalité désirée avec ces sélecteurs.
- ⑩ **Prolongement**
Permet aux notes de continuer après que vos doigts aient quitté le clavier.
- ⑪ **Interrupteur de mise sous tension**
Appuyez pour la mise sous tension, appuyez de nouveau pour la mise hors tension.

3 Commencez à jouer

Si vous utilisez l'alimentation par piles, introduisez d'abord les piles dans le compartiment (vous référer à la page 25). Avant d'utiliser le courant secteur ou une batterie automobile, assurez vous que l'adaptateur en option est bien connecté.

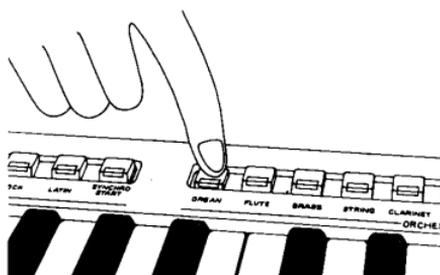
1) Appuyez sur l'interrupteur de mise sous tension

Le témoin de mise sous tension s'allume.



2) Choisissez la tonalité que vous désirez

Choisissez une tonalité parmi celles de la section orchestrale, et appuyez sur le sélecteur.



3) Réglez le volume

Réglez le volume d'ensemble avec la commande se trouvant à l'extrême gauche.



4) Appuyez sur une touche

Vous entendrez la tonalité d'instrument que vous avez sélectionnée. Essayez de jouer une mélodie simple adaptée à la tonalité.



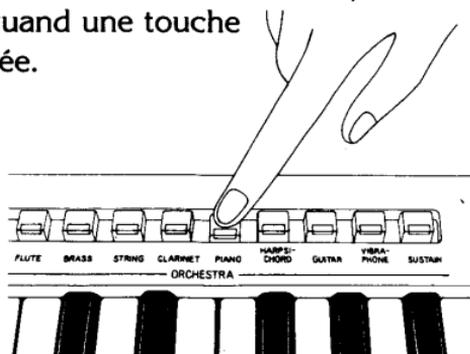
Quand le sélecteur accord à un seul doigt (PS-2, PS-3) est actionné, vous ne pourrez pas utiliser la section Basses/Accords Automatiques pour jouer la mélodie (vous référer à la page 31 en ce qui concerne les détails).

Comment utiliser toutes les caractéristiques

A) Section orchestrale

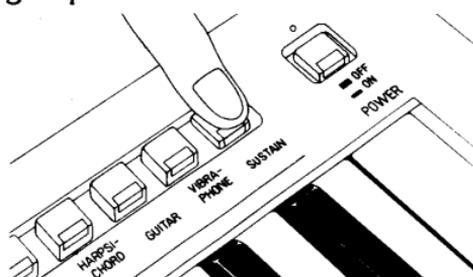
(1) Sélecteurs de tonalités d'instruments

- Appuyez simplement sur le sélecteur correspondant à la tonalité d'instrument que vous désirez entendre. Le volume peut être réglé avec la commande se trouvant à l'extrême gauche de l'instrument.
- Quand deux sélecteurs ou plus sont actionnés simultanément, le sélecteur de droite a toujours priorité.
- Si aucun sélecteur n'est actionné, aucune tonalité n'est entendue quand une touche est actionnée.



(2) Prolongement

Cet effet fonctionne avec toutes les tonalités orchestrales à l'exception du vibraphone qui a un effet de prolongement incorporé. Appuyez sur ce sélecteur et les notes continueront quand vos doigts quittent les touches.



B) Section de rythmes automatiques

(1) Choisissez un rythme

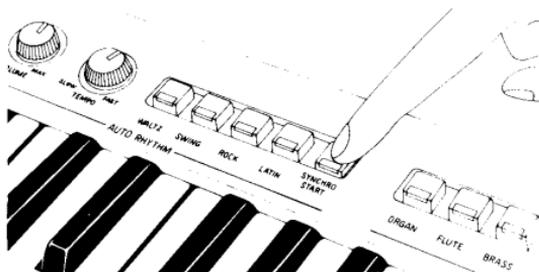
Choisissez le rythme le mieux adapté à la musique que vous allez jouer et appuyez sur le sélecteur.

- Si deux sélecteurs ou plus sont actionnés, celui de droite a priorité.
- Le rythme ne sera pas entendu; il faut aussi exécuter ce qui suit.



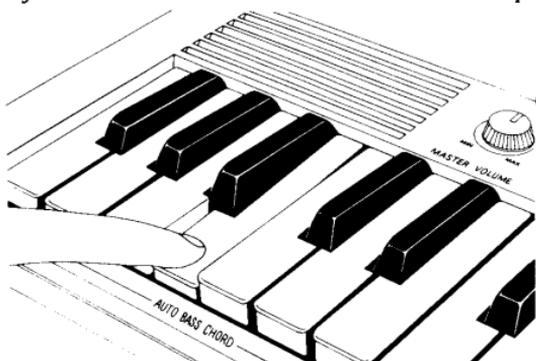
(2) Appuyez sur départ synchro

Avec le PS-2 ou PS-3, après avoir choisi un rythme, appuyez sur le sélecteur départ synchro. Avec le PS-1, appuyez sur le sélecteur départ (dans ce cas le rythme commence immédiatement; pour l'arrêter, appuyez de nouveau sur le sélecteur).



(3) Appuyez sur une touche de la partie gauche du clavier (PS-2 et PS-3 uniquement)

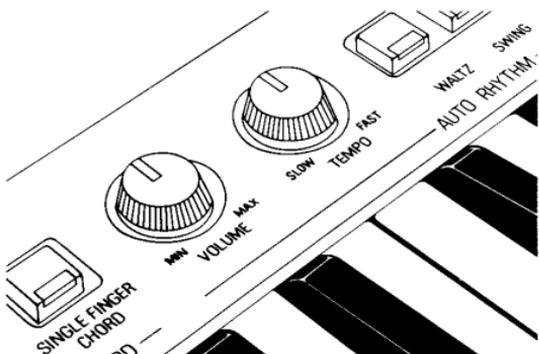
Le rythme commencera au moment où vous jouez une note de la section Basses/Accords Automatiques. Pour arrêter le rythme, appuyez de nouveau sur le sélecteur départ synchro.



(4) Réglages

• Tempo

Utilisez la commande de tempo pour régler la vitesse du rythme.



• Volume

La commande de volume vous permet de régler le volume du rythme par rapport au volume de la mélodie.

(5) Utilisation du témoin de tempo

Le témoin de tempo fonctionne comme un métronome visuel, vous permettant de vérifier facilement le tempo du rythme tout en jouant la mélodie. Pendant que le rythme est joué, la lampe scintille au premier temps de chaque mesure. Quand le départ Synchro est engagé mais que vous n'avez pas encore commencé le rythme en appuyant sur une touche (PS-2, PS-3), le témoin de tempo scintille à chaque temps.

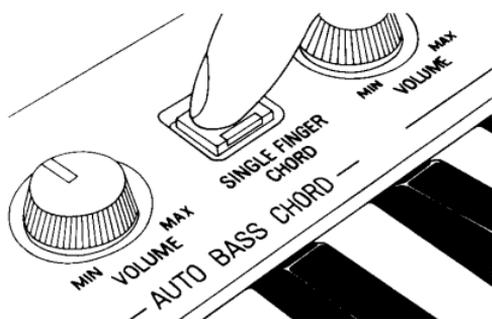
C) Section Basses/Accords Automatiques (PS-2, PS-3)

Cette caractéristique vous permet d'obtenir un accord avec accompagnement de basse et de rythme en appuyant sur une seule touche.

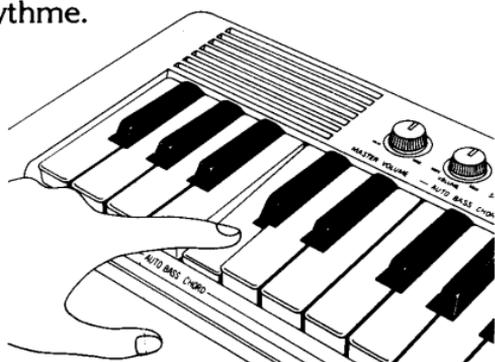
(1) Choisissez un rythme

Choisissez le rythme que vous voulez puis appuyez sur le sélecteur départ synchro. (N'oubliez pas de faire cela quand vous utilisez la caractéristique ABC.)

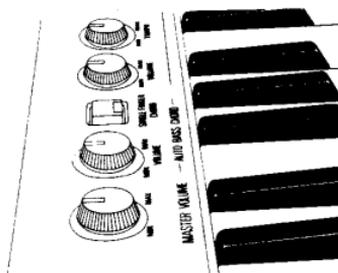
(2) Appuyez sur le sélecteur accord d'un seul doigt.



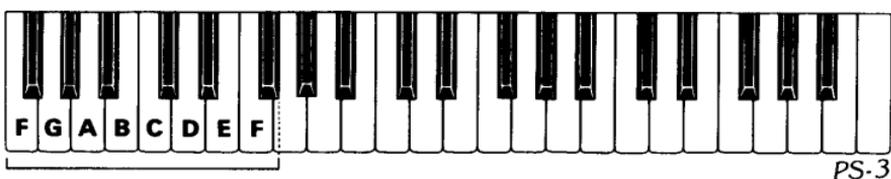
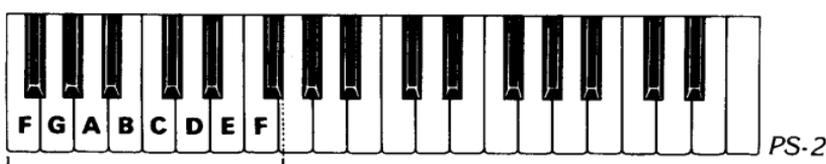
(3) Appuyez sur l'une des 14 touches à gauche du clavier. Vous entendrez l'accord correspondant avec un accompagnement de basse et de rythme. Par exemple quand vous appuyez sur "do" ("C"), vous obtenez un accord en do majeur accompagné de basse et de rythme.



(4) Réglez le volume pour l'adapter au volume d'ensemble en utilisant la commande de volume indépendante de basse et accord automatiques.

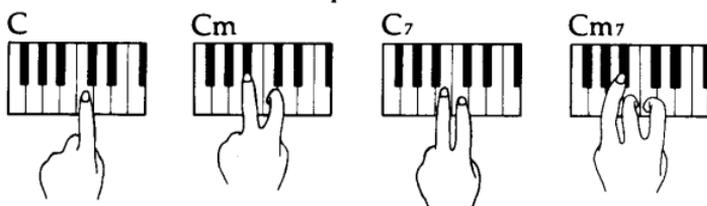


• **Accords de mineur, septième et mineur**



Accords de mineur, septième et mineur

- Pour obtenir un accord de do majeur, appuyez sur la touche do. L'accompagnement de basse sera toujours conforme à l'accord joué.
- Pour obtenir un accord de do mineur, appuyez sur la touche do ainsi que la sur la touche noire précédente a gauche.
- Pour obtenir un accord de do septième, appuyez sur la touche do ainsi que sur la touche blanche précédente à gauche.
- Si la caractéristique Basses/Accords Automatiques est utilisée sans rythme sélectionné mais avec la touche départ synchro enfoncée, vous obtiendrez un accord continu avec basse quand vous relâchez la touche. Sans le départ synchro, l'accord s'arrêtera quand vous relâchez la touche.
- Pour annuler la fonction Basses/Accords Automatiques, appuyez de nouveau sur accord à un seul doigt. Le rythme automatique sera aussi interrompu, mais il recommencera de nouveau quand une note sera jouée dans la section Basses/Accords Automatiques.



Utilisation des jacks

Vous trouverez trois jacks du côté droit de l'instrument. Ces jacks sont pour connecter les accessoires en option et d'autres équipements.



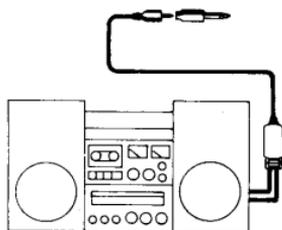
Jack et casque d'écoute

Casque d'écoute (YH-51)

Branchez un casque d'écoute dans ce jack et vous pouvez vous entraîner en privé ou jouer pour vous-même de nuit sans déranger personne.

Enceinte (TO-1)

L'enceinte est connectée à votre PortaSound par le jack de casque d'écoute; cependant, il faut utiliser l'adaptateur de jack (voir la figure).



Chaîne stéréo

Vous pouvez faire passer le son par les enceintes de votre chaîne stéréo en utilisant ce jack. Vous pouvez aussi brancher directement un magnéto-cassette pour l'enregistrement. Dans les deux cas, l'adaptateur de jack et le cordon de connexion PC-2 ou un cordon ordinaire sont nécessaires.

Jack de pédale d'expression

Le jack EXP. PEDAL est pour connecter la pédale d'expression (EP-1) qui vous permet de commander le niveau du volume d'ensemble avec le pied.

Jack d'alimentation extérieure

Secteur

Connectez l'adaptateur secteur PA-1 au jack DC 9V-12V IN.

Batterie automobile

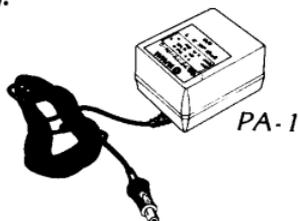
Utilisez l'un des adaptateurs batterie automobile CA-1 ou CA-2 se branchant dans le jack DC 9V-12V IN et la douille d'un allumecigare.

6 Accessoires en option

Adaptateur secteur (PA-1)

Cet adaptateur transforme la tension secteur alternative en courant continu de 12V (dans votre pays, la prise peut être différente de celle de l'illustration).

Attention: Adaptateur à utiliser uniquement en intérieur.



Casque d'écoute (YH-Series)

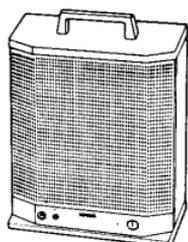
Casque dynamique léger spécialement conçu avec des tampons extra-doux.

Enceinte (TO-1)

Haut-parleur auxiliaire avec amplificateur incorporé. Fournit un son plus riche et plus dynamique.



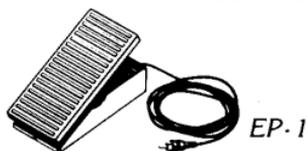
Casques d'écoute série-YH



TO-1

Pédale d'expression (EP-1)

La pédale d'expression vous permet d'ajouter du sentiment à la musique par le contrôle subtil du niveau de volume d'ensemble.



EP-1

Adaptateur batterie automobile (CA-1)

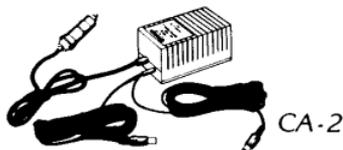
Pour vous permettre d'alimenter l'instrument à partir d'une batterie automobile en utilisant la douille d'allume-cigare. L'adaptateur est équipé d'un circuit protection contre la surtension.

Adaptateur batterie automobile (CA-2)

Adaptateur à deux sorties permettant d'alimenter simultanément le PortaSound et une Enceinte, ou deux PortaSound. Sinon, identique au CA-1.



CA-1



CA-2

Cordon de raccordement (PC-2)

Pour brancher l'instrument à une chaîne stéréo, permettant de faire passer le son par les enceintes de la chaîne ou d'effectuer un enregistrement direct.



PC-2

Comment prendre soin de votre PortaSound

Votre PortaSound restera en parfait état si vous prenez les précautions suivantes.

- 1) Quand vous utilisez une alimentation secteur ou batterie automobile, utilisez toujours l'adaptateur PortaSound en option. Avant l'utilisation, lisez soigneusement les instructions de l'adaptateur. Les adaptateurs étant différents suivant les régions, ne pas utiliser un adaptateur acheté dans une autre région.
- 2) L'adaptateur batterie automobile en option est uniquement pour utilisation avec une batterie de 12V à négatif à la masse. Assurez-vous que cela est le cas avant de connecter l'adaptateur.
- 3) Evitez de placer l'instrument dans des endroits très humides.
- 4) Ne soumettez pas l'instrument à des chocs et évitez de placer des objets lourds dessus.
- 5) Le PortaSound ne devrait pas être exposé longtemps au soleil.
- 6) Ne placez pas l'instrument près d'appareils de chauffage, et ne le laissez pas longtemps dans une voiture garée au soleil. La température dans une voiture garée au soleil avec les portières et les vitres fermées peut monter jusqu'à 80°C. A des températures élevées (60°C ou plus) l'instrument peut être endommagé, ce qui pourrait causer un mauvais fonctionnement.
- 7) Utilisez un chiffon sec ou légèrement imbibé d'eau pour le nettoyage.
- 8) Quand vous n'utilisez pas le PortaSound, gardez le dans son étui pour le protéger contre la poussière et les chocs.
- 9) Avant de raccorder son PortaSound à une chaîne stéréo, vérifiez que les appareils sont hors tension.
- 10) Lorsqu'on raccorde son PortaSound à une chaîne stéréo, laissez le volume principal du PortaSound sur sa position centrale, et réglez le volume en utilisant le bouton de volume de la chaîne stéréo.

Spécifications

PS-1

Clavier 32 touches ($F_2 \sim C_5$)

Tonalités d'instruments

Orgue, cordes, clarinette, piano

Effet Prolongement

Section rythmes automatiques

Sélecteurs: Valse, swing, rock, latin

Commandes: Départ rythme, tempo, volume, témoin tempo

Autres commandes et témoins

Interrupteur, témoin de mise sous tension, volume principal

Jacks auxiliaires

Casque d'écoute, pédale d'expression, entrée CC 9 V—12 V

Amplificateur principal 2 W (eff.)

Haut-parleur 9 cm \times 5 cm 3,2 Ω

Tension nominale

CC 9 V utilisant six piles SUM-2 format "C", R-14 ou piles équivalentes, adaptateur secteur ou adaptateur batterie automobile

Consommation de courant 6W

Construction du boîtier

Résine ABS

Dimensions

43 cm (largeur) \times 14 cm (profondeur) \times 6 cm (hauteur)

Poids 1,2 kg sans les piles

Accessoire Etui de transport

PS-2

Clavier 37 touches ($F_1 \sim F_4$)

Tonalités d'instruments

Orgue, cordes, clarinette, piano, clavecin

Effet Prolongement

Section de rythmes automatiques

Sélecteurs: Valse, swing, rock, latin

Commandes: Départ rythme synchro, tempo, volume, témoin tempo

Section Basses/Accords

Automatiques

Accord à un seul doigt, volume

Autres commandes et témoins

Interrupteur, témoin de mise sous tension, volume principal

Jacks auxiliaires

Casque d'écoute, pédale

d'expression, entrée CC

9 V—12 V

Amplificateur principal 2 W (eff.)

Haut-parleur 9 cm \times 5 cm, 3,2 Ω

Tension nominale

CC 9 V utilisant six piles SUM-2, format "C", R-14 ou piles équivalentes, adaptateur secteur ou adaptateur batterie automobile

Consommation de courant 6W

Construction du boîtier Résine ABS

Dimensions

48 cm (largeur) \times 14 cm (profondeur) \times 6 cm (hauteur)

Poids 1,4 kg sans les piles

Accessoire Etui de transport

PS-3

Clavier 44 touches ($F_1 \sim C_5$)

Tonalités d'instruments

Orgue, flûte, cuivres, cordes, clarinette, piano, guitare, clavecin, vibraphone

Effet Prolongement

Section de rythmes automatiques

Sélecteurs: Valse, swing, rock, latin

Commandes: Départ rythme synchro, tempo, volume, témoin tempo

Section Basses/Accords

Automatiques

Accord à un seul doigt, volume

Autres commandes et indicateurs

Interrupteur, témoin de mise sous tension, volume principal

Jacks auxiliaires

Casque d'écoute, pédale d'expression, entrée CC 9 V—12 V

Amplificateur principal 2 W (eff.)

Haut-parleur 9 cm \times 5 cm, 3,2 Ω

Tension nominale

CC 9 V utilisant six piles SUM-2, format "C", R-14 ou piles équivalentes, adaptateur secteur ou adaptateur batterie automobile

Consommation de courant 6W

Construction du boîtier

Résine ABS

Dimensions

56 cm (largeur) \times 14 cm (profondeur) \times 6 cm (hauteur)

Poids 1,5 kg sans les piles

Accessoire Etui de transport

Ces spécifications sont sujettes à modification sans préavis.

SINCE 1887



YAMAHA

NIPPON GAKKI CO., LTD. HAMAMATSU, JAPAN